

National Research Mordovia State University (MRSU)	
Faculty of Foreign Languages	
S Y L L A B U S	
Course Name	Translation as a Business
Degree Programme	Master's Degree (Track “Translation Studies and Translation Practice (Romance and Germanic Languages)”)
Year of Study	1 year
Semester	Spring
ECTS (36 hrs per ECTS)	2 (72 hrs)
Instructor(s)	<u>Prof. Alexander Zlobin</u> , Associate Professor, Department of Speech Theory and Translation, Faculty of Foreign Languages
Language of Instruction	English, Russian
Course Requirements	At least B2 English
Course Overview	The course is intended to prepare for work in the modern translation market and to develop skills and abilities to work on a translation project at all stages of its implementation.
Learning Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • To train in managing translation projects - planning work with them: budget, resources, deadlines; • To present the comprehensive management of translation projects at all stages of their implementation and project-oriented organizational business structure; • To teach to predict, assess possible risks and avoid conflict situations in the translation projects; • To form project team management skills in the translation industry.
Course unit contents	<ul style="list-style-type: none"> • Week 1-2. The specifics of professional training for translators in the 21st century • Week 3-4. Translator competence paradigm • Week 5-9. Translation management
Course Structure	<ul style="list-style-type: none"> • Total number of contact hours: 19 • Lectures: - • Seminars: 19 hrs (9,5 seminars) • Self-study: 53 hrs
Teaching methods	Active and interactive educational technologies, extracurricular work, adaptive technologies, project-based learning, credit - module system, case method, modeling of educational and methodical situations, discussion.
Grading System (including segment percentage)	Laboratory work 1 (15%) Laboratory work 2 (15%) Laboratory work 3 (40%) Final oral test (pass-fail) (30%)

Textbooks and Mandatory Reading	<ul style="list-style-type: none"> • Алексеева, И. С. Профессиональный тренинг переводчика: учеб.пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей / И. С. Алексеева. – СПб. : Союз, 2003. – 288 с. • Алексеева, И. С. Введение в переводоведение: учеб.пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей / И. С. Алексеева. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ; М. : Изд. Центр «Академия», 2004. – 352 с. • Дуленский Н. Письменный перевод. Рекомендации переводчику, заказчику и редактору. – М.: Р.Валент, 2013. -164 с. • Шереминская Л.Г. Настольная книга переводчика / Л.Г. Шереминская. - Ростов н/Д : Феникс, 2018. – 252 с.
--	--

Grading system	
No. of points	Description
51-100	Pass
Below 51 point	Fail